

## Uputstvo za upotrebu (EN)

HEINNER aparat za kafu HEM-250

**HEINNER**



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/heinner-aparat-za-kafu-hem-250-akcija-cena/>

# HEINNER

## ESPRESSOR

Model: HEM-250



- Espresso cu pompa de presiune mare (15 bar)
- Capacitate: 1 L
- Culoare: Negru + inox
- Putere: 1050 W

[www.heinner.ro](http://www.heinner.ro)

Va multumim pentru alegerea acestui produs!

## I. INTRODUCERE

***Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile si sa pastrati manualul pentru informari ulterioare.***

Acest manual este conceput pentru a va oferi toate instructiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea si intretinerea aparatului.

Pentru a opera unitatea corect si in siguranta, va rugam sa cititi acest manual cu instructiuni cu atentie inainte de instalare si utilizare.

## II. CONTINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRA



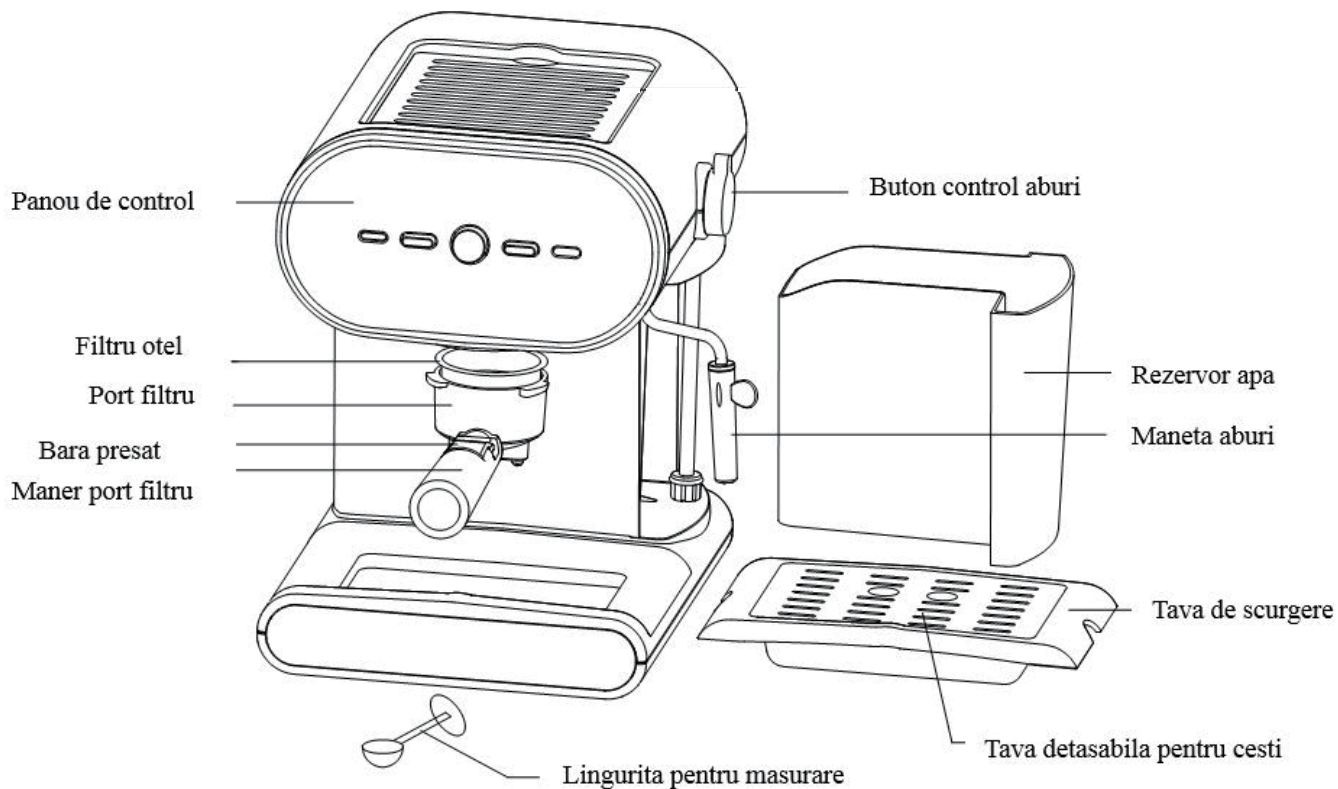
- **Espressor**
- **Manual de utilizare**
- **Certificat de garantie**

### III. MASURI DE SIGURANTA

1. Cititi toate instructiunile de utilizare.
2. Inainte de utilizare, verificati daca voltajul prizei de perete corespunde cu voltajul trecut pe placuta de caracteristici.
3. Acestui aparat i-a fost incorporat un stecher cu impamantare. Asigurati-va ca priza de perete din casa dumneavoastra este impamantata.
4. Pentru a va proteja impotriva incendiului, a scurilor electrice si a vatamarilor corporale, nu introduceti cablul de alimentare sau stecherul in apa sau in alte lichide.
5. Scoateti stecherul din priza inainte de curatare sau atunci cand nu folositi aparatul. Permeteti aparatului sa se raceasca complet inainte de a-l utiliza din nou, de a atasa componente sau de a-l curata.
6. Nu operati niciun aparat al carui cablu de alimentare sau stecher este deteriorat sau care este scapat pe jos sau avariat in orice fel. Returnati aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparatie sau reglare electrica sau mecanica.
7. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producatorul aparatului poate cauza incendiu, electrocutari sau vatamari corporale persoanelor.
8. Asezati aparatul pe o suprafata plana sau pe o masa, nu atarnati cablul de alimentare peste marginea mesei.
9. Asigurati-va ca acest cablu de alimentare nu atinge suprafetele aparatului care se incalzesc.
10. Nu asezati aparatul pe suprafete fierbinti sau in apropierea focului pentru a evita deteriorarea acestuia.
11. Pentru a-l deconecta de la reseaua electrica, scoateti stecherul din priza de perete. Apucati intotdeauna de stecher. Nu trageti niciodata de cablu.
12. Nu utilizati aparatul in alt scop decat acela pentru care a fost destinat si asezati-l intr-un loc uscat.
13. Aveti grija ca aburii sa nu va arda.
14. Nu atingeti suprafetele fierbinti ale aparatului (cum ar fi tubul pentru aburi sau filtrul din metal cand aparatul functioneaza). Folositi manerul sau butoanele.
15. Nu lasati espressorul sa functioneze fara apa.
16. Nu indepartati port filtrul din metal atunci cand aparatul prepara cafea.
17. Inainte de utilizare introduceti stecherul in priza de perete. Opriti aparatul inainte de a-l scoate din priza.

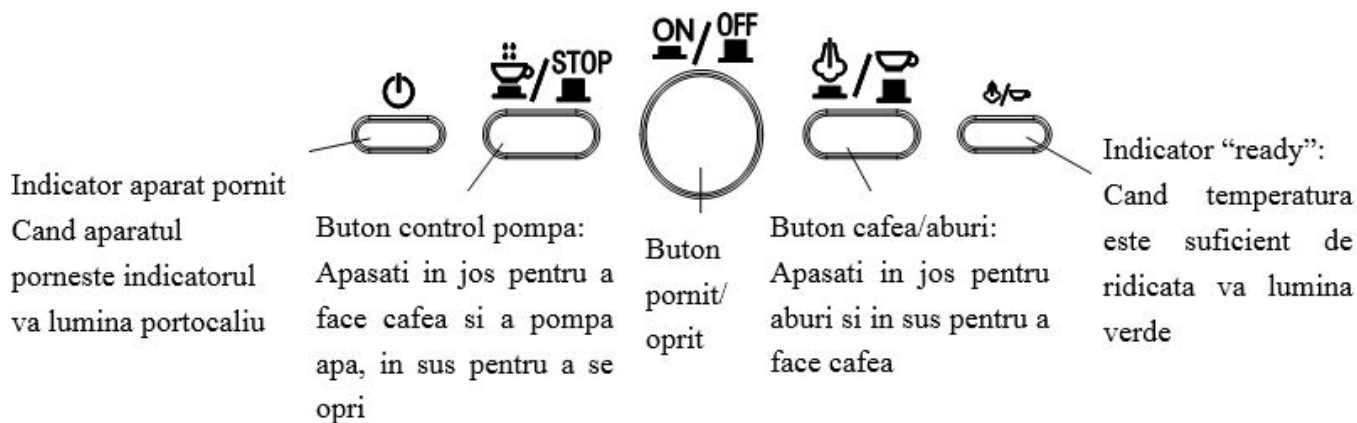
18. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență sau putere de înțelegere, dacă nu sunt supravegheați sau dacă nu li se oferă instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor.
19. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
20. Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și medii similare precum:
  - zone de bucătărie în magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - ferme;
  - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
  - medii de tip pensiune (bed and breakfast).
21. Nu utilizați aparatul în aer liber.
22. Pastrați aceste instrucțiuni

#### IV. DESCRIEREA APARATULUI



## V. INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

### ➤ Panoul de control:



### ➤ Inainte de prima utilizare:


Pentru a va asigura ca prima ceasca de cafea are un gust excelent, trebuie sa clatiti espressorul cu apa calda, dupa cum urmeaza:






1. Trageti rezervorul de apa in partea dreapta a espressorului. Turnati apa in rezervorul de apa, nivelul apei nu trebuie sa depaseasca semnul "MAX" din rezervor. Puneti tubul de distributie a apei in rezervor si apoi introduceti-l in espressor.

**Nota:** Aparatul are rezervorul detasabil pentru a se putea curata mai usor, puteti umple mai intai rezervorul cu apa si apoi sa-l introduceti in aparat.

2. Asezati filtru din otel in port filtrul de metal (fara cafea), apoi introduceti port filtrul in aparat din pozitia "Insert" (introducere) si fixati-l rotindu-l in sensul invers al acelor de ceasornic pana ajunge in pozitia "Lock" (blocare).
3. Asezati o ceasca de espresso pe tava detasabila. Asigurati-va ca manerul de control al aburilor se afla in pozitia minima

**Nota:** Deoarece aparatul nu este dotat cu nicio ceasca sau cana, pregatiti dvs. una.

4. Conectati-l la retea electrica, apasati butonul ON/OFF (pornit/oprit) in pozitia inferioara si anume pozitia "  ". Led-ul de indicare a pornirii aparatului va lumina (portocaliu)

5. Apasati butonul de control al pompei in pozitia inferioara si anume pozitia “”, pompa va distribui apa, cand apa curge afara opriti pompa apasand din nou butonul de control in pozitia “<sup>STOP</sup>  ”.
6. Asigurati-va ca butonul de cafea/aburi se afla in pozitia superioara si anume in pozitia  si asteptati un moment, aparatul incepe sa se pre-incalzeasca pana cand led-ul indicator pentru cafea/aburi va lumina (verde, ceea ce inseamna ca procesul de pre-incalzire s-a terminat).
7. Apasati pompa in pozitia inferioara si anume din nou in pozitia “” si apa va curge afara.
8. Dupa ce apa a curs pentru 1 minut, apasati butonul de control al pompei in pozitia “<sup>STOP</sup>  ”, puteti turna apa in fiecare recipient si apoi sa le curatati cu atentie. Acum puteti incepe sa faceti cafea.

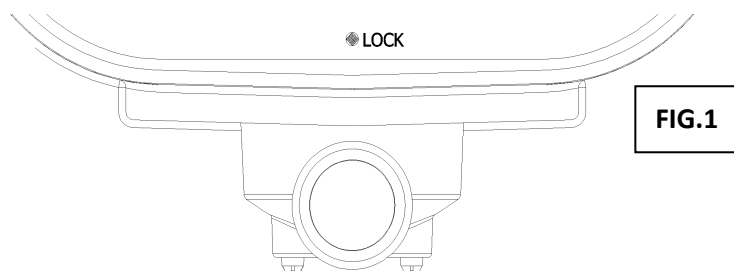
**Nota:** Este posibil sa auziti un zgomot atunci cand apa se pompeaza pentru prima oara, este ceva normal, aparatul elimina aerul dinauntru. Dupa aproximativ 20 de secunde sunetul va inceta.






➤ **Pre-incalzire:**

Pentru a prepara o ceasca buna de espresso fierbinte, este recomandat sa pre-incalziti aparatul inainte de a face cafeaua, inclusiv port filtrul si ceasca, astfel incat componentele reci sa nu influenteze savoarea cafelei.

1. Scoateti rezervorul de apa detasabil si umpleti-l cu cantitatea dorita de apa, dar nu depasiti nivelul marcajelor “MAX” si “MIN” din rezervor. Introduceti apoi rezervorul corespunzator in aparat.




2. Asezati filtrul in port filtru, introduceti-l pe acesta in aparat din pozitia "Insert", si fixati-l in espressor rotindu-l in sensul invers al acelor de ceasornic pana in pozitia "Lock". (Vezi fig. 1).



3. Asezati o ceasca de cafea pe tava detasabila.
4. Conectati aparatul la rețeaua electrica. Asigurati-va ca butonul de control al aburilor se afla in pozitia minima.
5. Apasati butonul ON/OFF in pozitia inferioara si anume in pozitia "ON", led-ul de indicare a pornirii aparatului va lumina (portocaliu), asigurati-va ca butonul pentru cafea/aburi se afla in pozitia superioara si anume in pozitia .
6. Apasati butonul de control al pompei in pozitia inferioara si anume in pozitia "  ", cand apa curge afara, opriti imediat pompa apasand din nou butonul de control al pompei in pozitia superioara si anume in pozitia "  ". Scopul acestui pas este de a pompa apa din rezervor in carcasa.
7. Atunci cand led-ul indicatorului "ready" (pregatit) lumineaza (verde), trebuie sa apasati din nou butonul de control al pompei in pozitia inferioara si anume pozitia "  ", aici va curge apa calda.
8. Dupa ce a curs apa pentru 20 de secunde, apasati butonul de control al pompei in pozitia "  ". Procesul de pre-incalzire s-a efectuat.



➤ **Prepararea unui Espresso:**

1. Scoateti port filtrul rotindu-l in sensul acelor de ceasornic.
2. Adaugati cafea macinata in filtru cu ajutorul linguritei pentru masurare, o lingurita de cafea macinata este suficienta pentru aproximativ o ceasca de cafea de cea mai buna calitate, apoi presati bine praful de cafea.
3. Introduceti apoi port filtrul in aparat din pozitia "Insert", si fixati-l bine in aparat rotindu-l in sensul invers al acelor de ceasornic pana in pozitia "Lock". (Vezi fig. 1).
4. Turnati apa fierbinte in ceasca. Asezati ceasca fierbinte (ceasca dvs.) pe tava detasabila.
5. Asigurati-va ca butonul de control al aburilor se afla in pozitia minima, iar butonul pentru cafea/aburi in pozitia superioara si anume in pozitia .
6. In acest moment led-ul indicatorului "ready" lumineaza (verde), iar odata ce acesta lumineaza trebuie sa apasati butonul de control al pompei in pozitia inferioara si anume in pozitia "", asteptati un moment, cafeaua va curge in ceasca.
7. Trebuie sa apasati butonul de control al pompei in pozitia superioara si anume in pozitia " <sup>STOP</sup> " atunci cand cafeaua dorita este obtinuta sau cand culoarea cafelei se schimba in mod evident.
8. Dupa ce terminati de preparat cafeaua, apasati butonul ON/OFF, led-urile indicatoarelor pornit/oprit si "ready" se sting iar espressorul se opreste din functionare. Cafeaua dvs. este gata acum.

**ATENTIE:** Nu lasati espressorul nesupravegheat in timpul prepararii cafelei, deoarece cateodata este nevoie sa-l operati manual!


**Nota:** In timpul prepararii cafelei sau a scoaterii aburilor, este normal ca led-ul indicatorului "ready" sa se stinga, acest lucru inseamna doar ca incalzitorul se incinge pentru a mentine temperatura la valorile standard.

9. Puteti scoate afara port filtrul din metal rotindu-l in sensul acelor de ceasornic, apoi eliminati toate resturile de cafea din filtru.
10. Lasati componentele sa se raceasca complet apoi clatiti-le sub jet de apa.

➤ **Prepararea unui Cappuccino:**

Puteti obtine o ceasca de cappuccino cu un topping din spuma de lapte.

**Nota:** in timpul aburilor port filtrul trebuie asamblat in pozitia corespunzatoare.

1. Preparati mai intai un espresso folosind cantitatea specificata in sectiunea "Preaparea unui Espresso", si asigurati-va ca butonul de control al aburilor se afla in pozitia minima.
2. Apasati butonul cafea/aburi in pozitia inferioara si anume in pozitia  , asteptand pana cand led-ul indicatorului "ready" lumineaza (verde).
3. Umpleti o cana cu aproximativ 100 grame de lapte pentru fiecare cappuccino preparat, este recomandat sa folositi lapte nedegresat la temperatura din frigider (nu fierbinte!).


**Nota:** Este recomandat ca diametrul canii sa nu fie mai mic de 70±5mm, retineti ca volumul laptelui se va dubla, aveti grija ca inaltimea canii sa fie suficienta.

4. Introduceti tubul pentru aburi in lapte aproximativ 2 cm, apoi rasuciti incet butonul de control al aburilor in sensul invers al acelor de ceasornic, vor iesi aburi din tub. Spuma de lapte se formeaza miscand vasul in cerc de sus in jos.


**Nota:** nu rasuciti niciodata rapid butonul de control al aburilor, deoarece aburii se vor acumula intr-un timp scurt ceea ce maresta riscul aparitiei unei explozii.


5. Dupa ce va atingeti scopul, puteti rasuci butonul de control al aburilor in pozitia minima.


**Nota:** stergeti aburii cu un burete umed imediat ce acestia inceteaza sa se mai formeze, dar aveti grija sa nu va ardeti

6. Apasati butonul ON/OFF in pozitia superioara adica in pozitia "OFF"  pentru a opri alimentarea cu curent a aparatului.
7. Turnati spuma de lapte peste cafeaua espresso preparata, acum cappuccino-ul este gata. Indulciti-l daca doriti, presarati peste spuma un pic de pudra de cacao.

**Nota:** dupa ce se formeaza aburii, va recomandam sa lasati espressorul sa se raceasca pentru cel putin 5 minute inainte de a prepara o noua cafea. In caz contrar in cafeaua dvs. se va putea simti miros de ars. Daca doriti sa preparati imediat inca o cafea, urmati

urmatorii pasi: In primul rand apasati butonul aburi/cafea in pozitia  ; introduceti tubul de aburi intr-o ceasca; in al doilea rand apasati butonul de control al pompei in





pozitia  porniti butonul de control al aburilor si va curge apa din tubul de aburi si duza; dupa ce led-ul indicatorului "ready" se stinge, apasati butonul de control al

pompei in pozitia  <sup>STOP</sup>, apoi rasuciti butonul de control al aburilor in pozitia minima. Atunci cand led-ul indicatorului "ready" lumineaza, puteti incepe din nou sa preparati cafea

➤ **Spuma de lapte/ producerea aburilor pentru incalzirea lichidelor:**

Tubul de aburi poate fi folosit pentru spuma de lapte si pentru prepararea bauturilor calde precum ciocolata calda, ceai sau apa.

**Metoda:**

1. Scoateti rezervorul de apa si umpleti-l cu cantitatea de apa dorita, cantitatea apei nu trebuie sa depaseasca nivelul "MAX" marcat pe rezervor. Introduceti apoi rezervorul inapoi in aparat.
2. Conectati aparatul la reseaua electrica.
3. Apasati butonul ON/OFF in pozitia inferioara si anume in pozitia "  ", indicatorul va lumina (portocaliu).
4. Apasati butonul de control al pompei in pozitia inferioara si anume in pozitia "  ", asigurati-va ca butonul cafea/aburi se afla in pozitia superioara si anume in pozitia , pompa va distribui apa iar cand apa va curge afara opriti pompa imediat.
5. Apasati butonul cafea/aburi in pozitia inferioara si anume in pozitia  si asteptati un moment, aparatul incepe sa se incalzeasca pana cand se aprinde indicatorul verde care arata ca procesul de incalzire s-a terminat.

6. Introduceți tubul de aburi în lichid pentru a-l încălzi. Dacă doriți să faceți spuma de lapte, introduceți tubul de aburi aproximativ 2 cm în lapte. Învârtiți încet butonul de control al aburilor în sensul invers al acelor de ceasornic pentru a începe să facă aburi.
7. După ce rezultatul dorit este obținut, puteți învârti butonul de control al aburilor în poziția minimă.
8. Apăsati butonul ON/OFF în poziția superioară și anume în poziția "OFF" pentru a opri alimentarea aparatului.

## VI. ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA










1. Întrerupeți alimentarea cu curent electric și lăsați espressoorul să se răcească complet înainte de curățare.
2. Ștergeți cu regularitate carcasa espressoerului cu un burete rezistent la umezeala și curățați rezervorul de apă, tava de scurgere și tava detașabilă, apoi uscați fiecare componentă.

**Nota:** Nu curățați aparatul cu alcool sau solvenți. Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru curățare.

3. Scoateți port filtrul din metal răsucindu-l în sensul acelor de ceasornic, eliminați resturile de cafea dinăuntru, apoi puteți să-l curățați cu ajutorul unui curățător dar la sfârșit trebuie să-l clătiți cu apă curată.
4. Curățați toate componentele detașabile cu apă și uscați-le bine.

### ➤ Curățarea depunerilor minerale:

1. Pentru a vă asigura că espressoorul dvs. funcționează eficient, țevile sunt curate și cafeaua are o aromă excelentă, trebuie să curățați o dată la 2-3 luni depozitele minerale rămase.
2. Umpleți rezervorul cu apă și detartrant până la nivelul MAX (proportia apei și a detartrantului este de 4:1. Vă rugăm folosiți "detartrant de uz casnic", puteți folosi acidul citric (cumpărat de la farmacie) în locul detartrantului (o sută de părți apă și trei părți acid citric).

3. Conform programului de pre-incalzire, puneti port filtrul de metal (fara cafea inaintru) si cana la locul acestora. Incalziti apa la "PRE-INCALZIRE".
4. Apasati butonul ON/OFF in pozitia inferioara si anume in pozitia "  ", indicatorul pornit/oprit va lumina (portocaliu), apasati butonul de control al pompei in pozitia inferioara si anume  , asigurati-va ca butonul de cafea/aburi se afla in pozitia superioara si anume  iar atunci cand incepe sa curga apa opriti pompa apasand butonul de control al pompei in pozitia "  ", asteptati un moment, espressoorul incepe sa se incalzeasca.
5. Atunci cand indicatorul "ready" lumineaza (verde), inseamna ca procesul de incalzire s-a terminat. Apasati butonul de control al pompei in pozitia inferioara si anume "  " si preparati doua cesti de cafea (aproximativ 2Oz). Apoi opriti pompa si asteptati 5s.
6. Apasati butonul de cafea/aburi in pozitia inferioara si anume  si asteptati pana cand indicatorul verde lumineaza. Faceti aburi pentru 2 minute, apoi intoarcati butonul de control al aburilor in pozitia minima pentru a opri producerea aburilor. Apasati butonul ON/OFF in pozitia superioara si anume "  " pentru a opri complet aparatul, lasati detartrantul in aparat cel putin 15 minute.
7. Reporniti aparatul si repetati pasii 4-6 cel putin de 3 ori.
8. Apoi apasati butonul cafea/aburi in pozitia superioara si anume  , cand indicatorul verde lumineaza, apasati butonul de control al pompei in pozitia inferioara si anume "  " si asteptati pana este eliminat tot detartrantul.
9. Umpleti apoi rezervorul cu apa pana la nivelul MAX (nu adaugati cafea), repetati pasii 4-6 de 3 ori (nu este necesar sa asteptati 15 min ca la punctul 6), asteptati pana cand toata apa este eliminata din rezervor.
10. Repetati pasul 9 de cel putin 3 ori pentru a clati bine tevile.

## VII. IDENTIFICARE/ REZOLVARE PROBLEME

Problema	Cauza	Rezolvare
Curge apa din partea inferioara a espressorului.	Este foarte multa apa in tava de scurgere.	Curatati tava de scurgere.
	Espressorul nu functioneaza.	Contactati service-ul autorizat pentru reparatie.
Curge apa prin partea exterioara a filtrului.	Pe marginea filtrului se afla niste cafea macinata.	Inlaturati cafeaua macinata de pe marginea filtrului.
Cafeaua are gust acru (de otet).	Nu ati clatit corespunzator aparatul dupa ce ati curatat depunerile minerale.	Clatiti aparatul de cateva ori urmand instructiunile sectiunii "Inainte de prima utilizare".
	Cafeaua macinata a fost depozitata intr-un loc calduros sau umed pentru o perioada lunga de timp. Cafeaua s-a stricat.	Folositi cafea macinata proaspat sau depozitati cafeaua intr-un loc racoros, uscat. Dupa ce ati deschis un pachet de cafea macinata, resigilati-l si depozitati-l in frigider pentru a-i mentine prospetimea.
Espressorul nu mai functioneaza.	Nu este conectat la retea electrica.	Introduceti corect stecherul in priza de perete, daca aparatul tot nu functioneaza, contactati un service autorizat pentru reparatie.
Aburii nu formeaza spuma.	Indicatorul "ready" nu este aprins.	Doar dupa ce se aprinde indicatorul "ready" aburii pot forma spuma.
	Ceasca este prea mare sau forma nu se potriveste.	Folositi cesti inalte si inguste.
	Ati folosit lapte degresat	Folositi lapte nedegresat sau degresat pe jumătate.

## VIII. FISA TEHNICA

<b>Putere</b>	1050W
<b>Alimentare</b>	220-240V, 50/60Hz
<b>Capacitate</b>	1 L
<b>Culoare</b>	Inox + negru

**ELIMINAREA DESEURILOR IN MOD RESPONSABIL FATA DE MEDIU**

Poti ajuta la protejarea mediului!

Va rugam sa respectati regulamentele si legile locale: duceti echipamentele electrice nefunctionale catre un centru de colectare al echipamentelor electrice uzate.



**HEINNER** este marca inregistrata a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri, denumirile produselor sunt marci înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificatiilor nu poate fi reprodusa sub orice formă sau prin orice mijloc, utilizata pentru obtinerea unor derivate precum traduceri, transformari sau adaptari, fara permisiunea prealabila a companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distibution. All rights reserved.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat si realizat in conformitate cu standardele si normele Comunitatii Europene

Importator: **Network One Distribution**

Europolis Logistic Park, Italia Street, 1-7, Chaijna, Ilfov, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## ESPRESSO MAKER

Model: HEM-250



- Espresso maker with high pressure pump (15 bar)
- Capacity: 1 L
- Color: Black + stainless steel
- Power: 1050 W



Thank you for purchasing this product!

## I. INTRODUCTION

***Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.***

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

## II. CONTENT OF YOUR PACKAGE



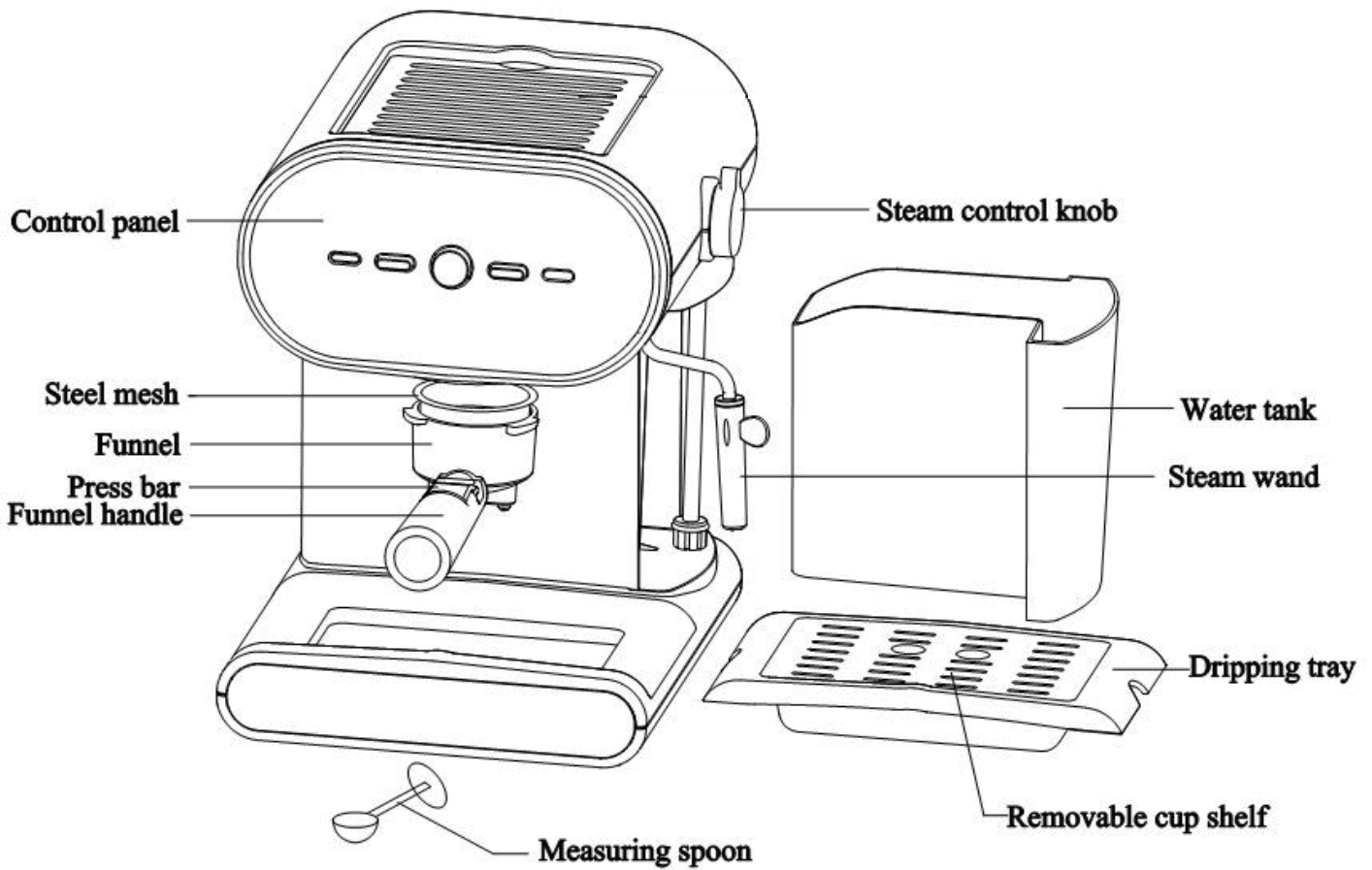
- Espresso maker
- User manual
- Warranty card

## III. SAFETY PRECAUTIONS

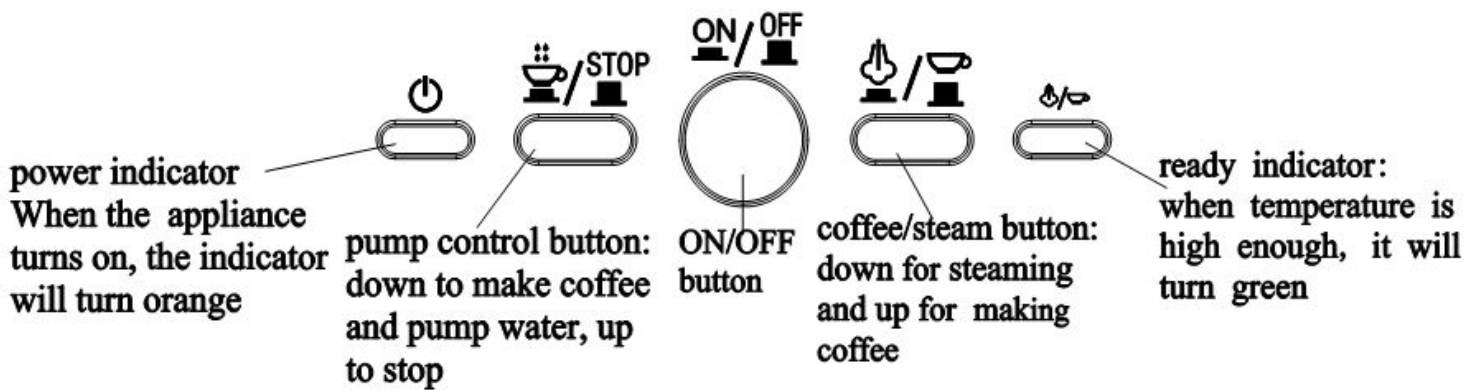
1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage of wall outlet corresponds to rated voltage marked on the rating plate.
3. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
4. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug, in water or other liquid.

5. Remove plug from wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Place appliance on flat surface or table, do not hang power cord over the edge of table or counter.
9. Ensure the power cord do not touch hot surface of appliance.
10. Do not place the coffee maker on hot surface or beside fire in order to avoid to be damaged.
11. To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
12. Do not use appliance for other than intended use and place it in a dry environment.
13. Be careful not to get burned by the steam.
14. Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the steel mesh just boiling). Use handle or knobs.
15. Do not let the coffee maker operate without water.
16. Do not remove the metal funnel when appliance is brewing coffee.
17. Connect plug to wall outlet before using and turn any switch off before plug is removed from wall outlet.
18. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
19. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
20. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
21. Do not use outdoors

**IV. PRODUCT DESCRIPTION**



➤ **Control panel:**



## V. USING INSTRUCTION

### ➤ Before first use:

To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the coffee maker with warm water as following:

1. Pull out the water tank at the right side of the coffee maker. Pour water into water tank, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Put the water pipe into the water tank then insert it into the coffee maker.

**Note:** the appliance is supplied with a removable tank for easy cleaning, you can fill the tank with water firstly, and then insert the tank into the appliance.

2. Set steel mesh into metal funnel (no coffee in steel mesh), then insert the funnel into the appliance from the "Insert" position, and you can fix them into coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at the "Lock" position.
3. Place an espresso cup you have prepared on removable cup shelf. Make sure the steam control knob is at the minimum position.

**Note:** As the appliance is not equipped with any cup or jug, prepare a your own jug or cup.

4. Connect into power source, press down the ON/OFF button to the lower position which is the "ON" position. The power indicator (orange) will be illuminated.
5. Press down the pump control button to the lower position which is the "☕" position, the pump will pump water, when there is water flowing out and close the pump by pressing the pump control button again to the "STOP" position.
6. Make sure the coffee/steam button is on the higher position which is the "☕" position and wait for a moment, the appliance begins to be pre-heated until the coffee/steam indicator (green) illuminate, it means that the pre-heating is finished.
7. Press the pump to the lower position which is the "☕" position again, and water will flow out.
8. After water has flown for 1 minute, press the pump control knob to "STOP" position, you can pour out the water in each container then clean them thoroughly, now you can start brewing coffee.





**Note:** There may be noise when pumping the water for the first time, it is normal, as the appliance is releasing the air in the appliance. After about 20s, the noise will disappear.



➤ **Pre-heating:**

To make a cup of good hot Espresso coffee, it is recommended to preheat the appliance before making coffee, including the funnel and cup, so that the coffee flavour will not be influenced by the cold parts.




1. Remove the removable water tank and fill it with desired water, the water level should be between the “MAX” mark and the “MIN” mark in the tank. Then insert the tank into the appliance properly.
2. Set steel mesh into metal funnel, then insert the funnel into the appliance from the “Insert” position, and you can fix them into coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at the “Lock” position.(See fig. 1)



3. Place an espresso cup you have prepared on removable cup shelf.
4. Then connect the appliance into power supply. Make sure the steam control knob is at the minimum position.
5. Press the ON/OFF button to the lower position which is the “” position, the power indicator (orange) will illuminate, make sure the coffee/steam button is on the higher position which is the  position.
6. Press down the pump control button to the lower position which is the “” position, when there is water flowing out, close the pump immediately by pressing the pump control button again to the higher position of “”. The purpose of the step is to pump the water of the tank into the housing

7. When the ready indicator (green) is illuminated, you should press down the pump control button to the lower position which is the “” position again, there will be hot water flowing out.
8. After water has flown for 20S, press the pump control knob to “<sup>STOP</sup> ” position. The pre-heating is finished.

➤ **Make an espresso:**

1. Remove the funnel by turning it clockwise.
2. Add ground coffee to steel mesh with measuring spoon, a spoon ground coffee power can make about a cup of top-grade coffee, then press the ground coffee powder tightly with the tamper.
3. Then insert the funnel into the appliance from the “Insert” position, and you can fix them into coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at the “Lock” position.(See fig. 1).
4. Pour out the hot water in the cup. Then place the hot cup (yourself cup) on removable cup shelf.
5. Make sure the steam control knob is at the minimum position, and the coffee/steam button is on the higher position which is the  position.
6. At the time, the ready indicator (green) is illuminated, once the green lamp illuminate, you should press down the pump control button to the lower position which is the “” position, wait a moment, there will be coffee flowing out
7. You should press and release the pump control button to the higher position which is the “<sup>STOP</sup> ” position manually when desired coffee is obtained or the colour of coffee changes weak obviously.
8. After finishing making coffee, press the ON/OFF button, and the power indicator and ready indicator go out and the coffee maker stops working, your coffee is ready now

**WARNING:** do not leave the coffee maker unattended during making coffee, as you need operate manually sometimes.


**Note:** During brewing coffee or making steam, it is normal that the ready indicator is likely to extinguish, it only means that the heater is heating up to keep the temperature at the standard range.

9. You can take the metal funnel out by turning clockwise, then pour the coffee residue out with the steel mesh pressed by press bar.
10. Let them cool down completely, then rinse under running water

➤ **Make a cappuccino:**

You can get a cup of cappuccino by topping a cup of espresso with frothing milk.

**Note:** during making steam, the metal funnel must be assembled in position.

1. Prepare espresso first with container big enough according to the part “MAKE ESPRESSO COFFEE”, and make sure that the steam control knob is at the minimum position.
2. Press down the coffee/steam button to the lower position which is the  position, waiting for until the ready indicator (green) illuminate.
3. Fill a jug with about 100 grams of milk for each cappuccino to be prepared, you are recommended to use whole milk at refrigerator temperature (not hot!).


**Note:** In choosing the size of jug, it is recommend the diameter is not less than 70±5mm, and remember that the milk volume will be doubled, make sure the height of jug is enough.

4. Insert the steam wand into the milk about two centimeters, then turn the steam control knob slowly in anti-clockwise, steam will come out from the steam wand. Froth milk is produced by moving vessel round from up to down.

**Note:** never turn the steam control knob rapidly, as the steam will accumulate rapidly in short time which may increase the potential of the risk of explosion.


5. When the required purpose is reached, you can turn the steam control knob to the minimum position.


**Note:** clean steam outlet with wet sponge immediately after steam stops generating, but care not to be burnt!


6. Press and release the ON/OFF button to the higher position which is the “ OFF” position to cut off the power source

7. Pour the frothed milk into the espresso prepared, now the cappuccino is ready. Sweeten if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.

**Note:** after steaming, we recommend you allow the maker to cool down at least for 5 min before making coffee again. Otherwise burnt odor may occurred in your Espresso coffee. If you want to make coffee immediately, follow the next steps: First, press the steam/coffee





button to  position; dip the steam wand into a cup; secondly, press the pump control

button to  position and turn on the steam control knob and there will be water flow out from steam wand and funnel; after the ready indicator extinguish, press the pump control


button to  position, then turn the steam control knob to minimum position. When the ready indicator illuminate, you can start to brew coffee again.

➤ **Frothing milk/ producing steam to heat liquids:**

The steam wand can be used to froth milk and make hot beverages like drinking chocolate, water or tea.

1. Remove the removable tank and fill it with desired water, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Then insert the tank into the appliance properly.
2. Then connect the appliance to power supply.
3. Press down the ON/OFF button to the lower position which is the " " position, the power indicator (orange) illuminate.
4. Press down the pump control button to the lower position which is the " " position, make sure the coffee/steam button is at the higher position which is the  position, the pump will pump water, when there is water flowing out, close the pump immediately.
5. Press down the coffee/steam button to the lower position which is the  position and wait a moment, the appliance begins to heat until the green lamp illuminate, it means the heating is finished.
6. Dip the steam wand into the liquid to be heated. If you want to froth milk, dip the steam wand about 2 centimeters into the milk. Turn the steam control knob in anti-clockwise slowly to start making steam.



7. Then the desired result is got, you can turn the steam control knob to the minimum position.
8. Press and release the ON/OFF button to the higher position which is the “” position to cut off the power source.

## VI. CLEANING AND MAINTENANCE










1. Cut off power source and let the coffee maker cool down completely before cleaning.
2. Clean housing of coffee maker with moisture-proof sponge often and clean water tank, drip tray and removable shelf regularly then dry them.

**Note:** Do not clean with alcohol or solvent cleanser. Never immerse the housing in water for cleaning.

3. Detach the metal funnel by turning it clockwise, get rid of coffee residue inside, then you can clean it with cleanser, but at last you must rinse with clear water.
4. Clean all the attachments in the water and dry thoroughly.

➤ **Cleaning minearal deposits:**

1. To ensure your coffee maker can operate efficiently, internal piping is clean and the peak flavor of coffee, you should clean away the mineral deposits left every 2-3 months.
2. Fill the tank with water and descaler to the MAX level (the proportion of water and descaler is 4:1, details refers to the instruction of descaler. Please use “household descaler”, you can use the citric acid (obtainable from chemist’s or drug stores) instead of the descaler (one hundred parts of water and three parts of citric acid).

3. According to the program of pre-heating, put the metal funnel (no coffee powder in it) and carafe (jug) in place. Brew water per "PRE-HEATING".
4. Press down the ON/OFF button to the lower position which is the "  " position, the power indicator (orange) will be illuminated, you should press the pump control button to the lower position which is the  position, make sure the coffee/steam button is on the higher position which is the  position, when there is water flowing out and close the pump by pressing the pump control button again to the "  " position, and wait for a moment, the coffee maker begins to be heated.
5. When the ready indicator (green) illuminate, it shows the heating is finish. Pressing down the pump control button to the lower position which is the "  " position and make make two cups coffee (about 2Oz). Then close the pump and wait for 5s.
6. Press down the coffee/steam button to the lower position which is the  position, waiting for until the green indicator is illuminated. Make steam for 2min, then turn the steam control knob to the minimum position to stop making steam. Press and release the ON/OFF to the higher position which is the "  " position to stop the unit immediately, make the descalers deposit in the unit at least 15 minutes.
7. Restart the unit and repeat the steps of 4-6 at least 3 times.
8. Then pressing and release the coffee/steam button to the higher position which is the  position, when the green lamp is illuminated, press down the pump control button to the lower position which is the "  " position to brew until no descaler is left.
9. Then brewing coffee (no coffee powder) with tap water in the MAX level, repeat the steps of 4-6 for 3 times (it is not necessary to wait 15 minutes in step of 6), then brewing until no water is left in the tank.
10. Repeat the step of 9 at least 3 times to make sure the piping is cleanly.

## VII. TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Corrections
Water leaks from the bottom of coffee maker.	There is much water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The coffee maker is malfunction.	Please contact with the authorized service facility for repairing.
Water leaks out of outer side of filter.	There is some coffee powder on filter edge.	Get rid of them.
Acid (vinegar) taste exists in Espresso coffee.	No clean correctly after cleaning mineral deposits.	Clean coffee maker per the content in "before the first use" for several times.
	The coffee powder is stored in a hot, wet place for a long time. The coffee powder turns bad.	Please use fresh coffee powder, or store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
The coffee maker cannot work any more.	The power outlet is not plugged well.	Plug the power cord into a wall outlet correctly, if the appliance still does not work, please contact with the authorized service facility for repairing.
The steam cannot froth.	The steam ready indicator is not illuminated.	Only after the steam ready indicator is illuminated, the steam can be used to froth.
	The container is too big or the shape is not fit.	Use high and narrow cup.
	You have used skimmed milk	Use whole milk or half-skimmed milk

## VIII. TECHNICAL FICHE

<b>Power</b>	1050W
<b>Voltage</b>	220-240V, 50/60Hz
<b>Capacity</b>	1 L
<b>Color</b>	Black + stainless steel

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.



This product is in conformity with norms and standards of European Community

Importer: **Network One Distribution**

Europolis Logistic Park, Italia Street, 1-7, Chaijna, Ilfov, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

**ЕСПРЕСО МАШИНА**

**Модел: НЕМ-250**



- Еспресо машина с помпа под високо налягане (15 бара)
- Капацитет: 1 л.
- Цвят: Черен + инокс
- Мощност: 1050 W

Благодарим Ви за избора на този продукт!

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

*Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за евентуални справки в бъдеще.*

Това ръководство за употреба е съставено, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно монтажа, употребата и поддръжката на уреда.

За правилна и безопасна експлоатация на уреда, прочетете внимателно това ръководство с инструкции преди монтаж и употреба.

## II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА



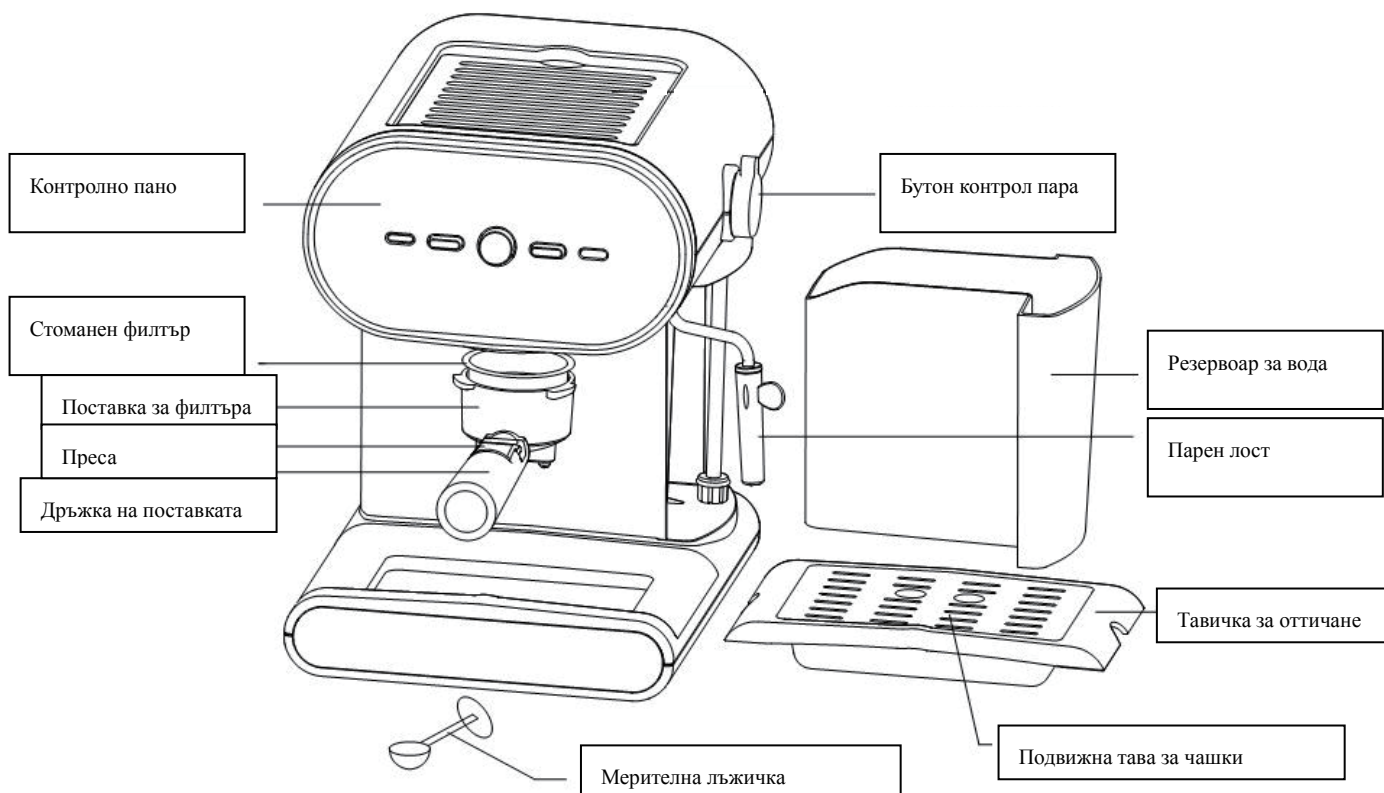
- Еспресо машина
- Ръководство за употреба
- Гаранционна карта

### III. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Прочетете всички инструкции за употреба.
2. Преди употреба, проверете дали напрежението на контакта съответства с отбелязаното на апарата.
3. Това устройство има вграден извод за заземяване. Уверете се, че мрежата е заземена.
4. За да сер предпазите от пожари, къси съединения и телесни аранявания не поставяйте щекера в течности.
5. Преди почистване извадете щекера от контакта. Изчакайте апарата да се охлади преди да го използвате повторно, преди да прикачите аксесоари или преди почистване.
6. Не използвайте уреди с повреден кабел или ако сте изпуснали щекера на земята или е повреден по някакъв начин. Занесете уреда до най-близкия оторизиран сервизен център за проверка и евентуално поправка.
7. Употребата на аксесоари които не са препоръчани от производителя може да причини пожар, токово удари или телесни наранявания.
8. Поставете уреда на гладка повърхност или маса, не оставяйте кабела да виси от края на масата.
9. Уверете се, че захранващият кабел не докосва повърхностите на апарата които се нагорещават.
10. Не поставяйте уреда на горещи повърхности или в близост до открит огън, за да избегнете повреждането му.
11. За да го изключите от ел. мрежа, извадете щекера от контакта. Винаги хващайте щекера. Никога не дърпайте кабела.
12. Не използвайте апарата за други цели освен по предназначение и го дръжте на сухо място.
13. Внимавайте да не се изгорите от парата.
14. Не докосвайте горещите повърхности на апарата (като например тръбата за пара или металния филтър). Използвайте дръбката или бутоните.
15. Не оставяйте еспресо машината да функционира без вода.
16. Не махайте поставката заметалния филтър когато апарата приготвя кафе.
17. Преди употреба поставете щекера в контакта. Изключете уреда преди да извадите щекера от контакта.

18. Този уред не е предназначен за употреба от лица (в това число деца) с намалени физически, сензорни, или умствени способности или без опит или способност за разбиране ако не са наблюдавани от отговорно за тяхната безопасност лице.
19. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
20. Този апарат е предназначен за употреба в домашни условия и подобни като:
  - кухни в магазини, бюра и други работни пространства;
  - ферми;
  - за употреба от клиенти на хотели мотели и други жилищни среди;
  - хотелски условия (bed and breakfast).
21. Не използвайте апарата на открито.
22. Пазете тези инструкции.

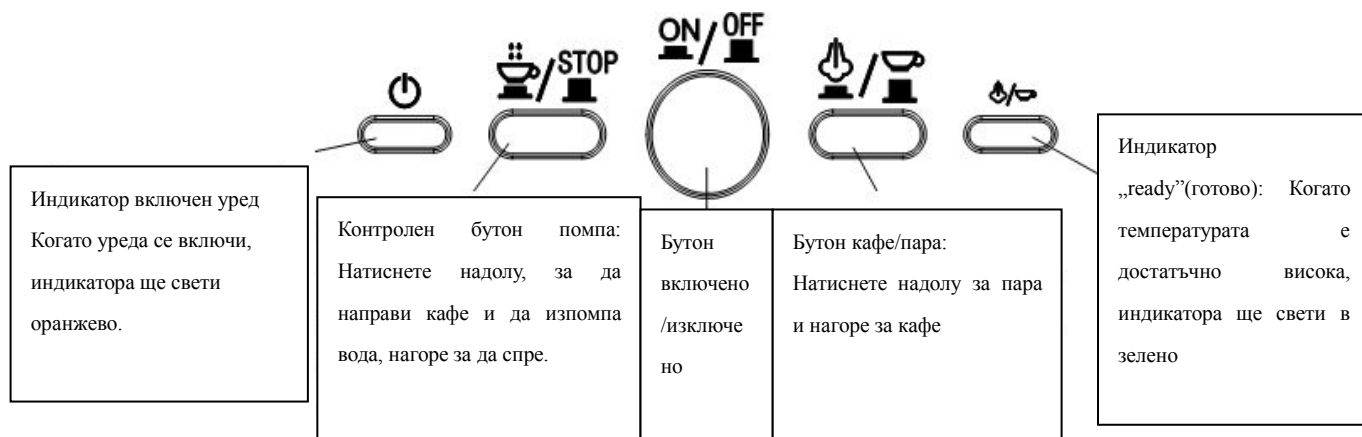
#### IV. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА





## V. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

### ➤ Контролно пано:



### ➤ Преди първата употреба:

За да сте сигурни че първата чаша кафе ще има отличен вкус трябва да изплакнете еспресо машината с топла вода както следва:






5. Издърпайте везервоара за вода в дясно на еспресо машината. Сипете вода в резервоара, нивото на водата в резервоара не трябва да надминава знака "MAX". Сложете тръбата за разнос на водата в резервоара и след това поставете резервоара в апарата.

**Бележка:** Апарата има разглобяем резервоар, за по-лесно почистване. Първо можете да напълните резервоара с вода и след това да го поставите с апарата.

6. Поставете филтъра в поставката (бе кафе), след което сложете поставката в апарата от положение "Insert" (поставяне) и я закрепете завъртайки я в обратна посока на часовниковата стрелка докато стигне до положение "Lock" (блокирана).
7. Поставете чаша за кафе на подвижната тава. Учерете се, че дръжката за контрол на парата се намира в минимално положение.

**Бележка:** Тъй като апарата не е снабден с чаша за кафе, вие трябва да пргответе една.

8. Включете апарата в електрическата мрежа, натиснете бутон ON/OFF (включен/изключен) на положение "ON". Светлинният индикатор за включване на апарата ще светне в оранжево.

9. Натиснете контролния бутон на помпата на най-слабото положение “”, помпата ще разнесе водата, когато водата започне да тече спрете помпата натикайки отново бутона в положение “”.
10. Учерете се, че бутон за кафе/пара се намира в положение  и изчакайте малко. Апарата ще започне да загрева докато светлинният индикатор за кафе/пара светне (в зелено, което означава, че процеса на загреване е приключил).
11. Натиснете бутон за помпата в положение “” и водата ще започне да тече.
12. След като водата е текла около една минута, натиснете контролния бутон на помпата в положение “”, можете да сипете вода във всеки съд и след това да ги почистите внимателно. Сега можете да започнете да правите кафе.

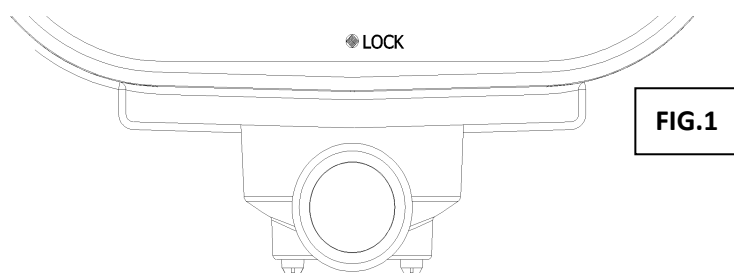
**Бележка:** Възможно е да чуете шум когато водата се изпомпва за първи път, това е нормално, апарата премахва останалия въздух. След около 20 секунди шума ще спре.







➤ **Предварително подгреване:**

За да пригответе чаша добро горещо кафе, препоръчваме предварително да загреете апарата, включително и поставката на филтъра, така че студените части да не повлияят на вкуса на кафето.




2. Извадете резервоара и го напълнете с желаното количество вода, о не надвишавайте нивото на знаците “MAX” и “MIN” на резервоара. След това поставете обратно резервоара в апарата.

Поставете филтъра в поставката, сложете го в апарата в положение "Insert", и го закрепете в еспресо машината завъртайки го в обратна посока на часовниковата стрелка до положение "Lock". ( Виж fig. 1).



9. Поставете една чаша за кафе на подвижната тава.
10. Включете апарата в електрическата мрежа. Уверете се, че бутона за контрол на парата се намира на най-ниското положение.
11. Натиснете бутона ON/OFF в положение "  ", светлинният индикатор ще светне (оранжево), уверете се, че бутона за кафе/пара се намира на максимално положение  .
12. Натиснете контролния бутон на помпата в положение "  ", когато водата започне да тече изключете веднага помпата натискайки отново бутона на помпата "  ". Целта на тази стъпка е да се изпомпа вода от резервоара в апарата.
13. Когато лампата на индикатора "ready" (готов) светне (зелено), трябва да натиснете отново контролния бутон на помпата в положение "  ", така ще потече топла вода.
14. След като е текла вода за около 20 секунди, натиснете бутона на помпата в положение "  ". Процеса за предварително подгриване е приключил.


➤ **Приготвяне на еспресо:**

1. Извадете поставката на филтъра завъртайки го.
  2. Сложете мляно кафе във филтъра с помощта на мерителната лъжичка, след което натиснете добре кафето. Една лъжичка е достатъчна за приблизително едно кафе.
  3. Поставете поставката на филтъра в апарата от положение "Insert" и я завъртете с обратна посока на часовниковта стрелка до положение "Lock". (Виж fig. 1).
  4. Изсипете гореща вода в чашката. Поставете горещата чашка (вашата чашка) на тавата.
  5. Уверете се, че контролният бутон за парата се намира на минимално положение, а бутон за кафе/пара в положение .
  6. В този момент светлинният индикатор "ready" ще светне (зелено), а след като светне трябва да натиснете контролният бутон на помпата , изчакайте малко, кафето ще започне да тече.
  7. Трябва да натиснете контролният бутон на помпата в положение "STOP" , когато желаното кафе е получено или когато се смени видимо цвета на кафето.
  8. След като приключите с приготвянето на кафето, натиснете бутон ON/OFF, лампичките на индикаторите включено/изключено и "ready" ще изгаснат, а еспресо машината ще се изключи. Вашето кафе е готово.
- ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте еспресо машината без наблюдение по време на работа, тъй като е необходими да я изключите ръчно!
- Бележка:** Докато се приготвя кафето или докато излизат пари е нормално лампичката на индикатора "ready" да се изключва, това означава че нагревателят загарява, за да поддържа температурата на стандартните стойности.
9. Извадете поставката филтъра завъртайки я в посока на часовниковата стрелка, след което изхвърлете остатъците от кафето.
  10. Оставете частите да изстинат напълно, след което ги изплакнете.

➤ **Приготвяне на капучино:**

Можете да получите капучино с топинг млечен каймак.

**Бележка:** филтъра трябва да бъде монтиран в правилно положение

1. Първо пригответе еспресо кафе използвайки указаното количество в раздел “Приготвяне на еспресо кафе”, и се уверете че бутона за парата се намира на минимум.
2. Натиснете бутона кафе/пара в положение , изчакайки докато лапката на индикатора “ready” светне (зелено).
3. Напънете чашите с около 100 грама мляко за всяко капучино. Препоръчва се да използвате пълномаслено мляко директно от хладилника (да не е горещо).


**Бележка:** Препоръчва се диаметъра на чашата да не бъде по-малък от 70±5мм, запомнете, че обема на млякото ще се удвои. Уверете се, че каната е достатъчно висока.




4. Поставете тръбата за пара в млякото около 2 см., след което завъртете бутона за парата в обратна посока на часовниковата стрелка, ще излезе пара от тръбата. Мления каймак се образува въртейки чашта в кръг отгоре надолу.

**Бележка:** никога не завъртайте бързо бутона за парата, тъй като парата ще се събере бързо, което увеличава риска от експлозия.

5. След като получите желанния ефект, завъртете контролния бутон на парата в минимално положение.

**Бележка:** избършете тръбата с гъба веднага след като спре парата, о внимавайте да не се изгорите.





6. Натиснете бутона ON/OFF в положение “”, за да спрете захранването на уреда.
7. Изсипете каймака върху пригответо кафе. Капучиното е готово. Подсладете го по желание, поръсете отгоре с какао на прах.

**Бележка:** след като се формира парата, препоръчваме да оставите еспресо машината да се охлади за около 5 мин. преди да пригответе ново кафе. В противен случай кафето може да има мирис на изгорено. Ако желаете да пригответе веднага още едно кафе следвайте стъпките: Първо натиснете бутона пара/кафе на помпата в положение  ; поставете тръбата за пара в една чашка, след което натиснете бутона на помпата в положение  включете бутона за парата и ще потече вода от тръбата, след което лампата "ready" ще угасне, натиснете бутона за помпата в положение  , след което завърте бутона за парата на минимално положение. Когато индикатора "ready" светне, можете отново да пригответе кафе.

➤ **Млечен каймак/ получаване на пара за затопляне на течностите:**

Тръбата за пара може да бъде използвана за получаване на млечен каймак и за протпяване на топли напитки като горещ шоколад, чай или вода.

**Метод:**

1. Извадете резервоара и го напълнете ес желаното количество вода, водата не трябва да надминава маркировката на резервоара "MAX". Поставете обратно резервоара в апарата.
2. Включете апарата в електрическата мрежа.
3. Натиснете бутона ON/OFF в положение "  ", индикатора ще светне (оранжево).
4. Натиснете бутона на помпата в положение "  ", уверете се че бутона кафе/пара се намира в положение  , помпата ще пренесе водата и когато водата потече навън, изключете ведната помпата.
5. Натиснете бутона каф/пара в положение  и изчакайте малко, апарата ще започне да се затопля докато се включи зеленият индикатор, което показва е процеса на загряване е приключил.

6. Поставете тръбата за пара в течността за да я загреете. Ако желаете да направите млечен каймак, поставете тръбата в млякото на около 2 см. Завъртете бутона за парата в обратна посока на часовниковата стрелка, за да започне да пуска пара.
7. След като получите желания резултат, завъртете контролния бутон за парата на минимално положение.
8. Натиснете бутона ON/OFF в положене " **OFF** " за да спрете захранването на апарата.

## VI. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА










1. Прекъснете електрическото захранване на апарата и го оставете да изстине напълно преди да го почистите.
2. Забършете повърхността на еспресо машината, подвижната тава и тавата за оттичане с устойчива на влага кърпа, след което подсушете всяка част.

**Бележка:** Не почиствайте апарата с алкохол или разреждели. Никога не поставяйте апарата във вода.

3. Извадете металната поставка на филтъра завъртайки я с обратна посока на часовниковата стрелка.
4. Измихте с вода всички подвижни части.

➤ **Почистване на минералните наслагвания:**

1. За да сте сигурни че еспресо машината функционира ефикасно трябва да го почиствате от минералните наслагвания веднъж на 2-3 месеца.
2. Напълнете резервоара с вода и препарат против котлен камък до максималното ниво MAX (съотношението на водата и препарата трябва да бъде 4:1. Моля използвайте "препарат против котлен камък за домашна употреба", можете да използвате лимонена киселина вместо препарат (сто части вода и три части лимонена киселина).

3. Сожете филтъра празен, без кафе и включете програмата за предварително загреване.
4. Натиснете бутона ON/OFF “  ”, индикатора включен/изключен ще светне (оранжево), натиснете бутона на помпата в положение  , уверете се, че бутона за кафе/пара е в положение  и когато потече вода натиснете бутона на помпата с положение “  ”, изчакайте малко, апарата ще започне да загрева.
5. Когато индикатора “ready” светне (зелено), означава че процеса на загреване е приключил. Натиснете бутона на помпата в положение “  ” и напълнете две чашки с кафе (приблизително 2Oz). Изключете помпата и изчакайте 5 сек.
6. Натиснете бутона за кафе/пара в положение  и изчакайте да светне зелената лапма. Изпуснете парата за около 2 минути, след което изключете бутона за пара. Натиснете бутона ON/OFF “  ” рза да изключите напълно апарата и оставете препарата поне 15 минути в апарата.
7. Включете отново апарата и повторете стъпки 4-6 поне три пъти.
8. Натиснете бутона кафе/пара в положение  , когато зеленият индикатор светне, натиснете бутона на помпата с положение “  ” и изчакайте докато се източи всичкия препарат.
9. Напълнете отново резервоара с вода до MAX (не добавяйте кафе), повторете стъпки 4-6 тру пъти (не е необходимо да изчаквате 15 минути като на точка 6), изакайте докато всичката вода се източи от резервоара.
10. Повторете стъпка 9 поне три пъти, за да изплакнете добре тръбите.



## VII. ОТКРИВАНЕ/РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИИ

Проблем	Причина	Прешение
Тече вода от долната част на еспресо машината.	Има много вода в тавичката за оттичане.	Почистете тавичката.
	Апарата не функционира.	Свържете се с оторизирания сервис за поправка.
Тече вода от външната страна на филтъра.	По края на филтъра има мляно кафе.	Махнете мляното кафе от ръба на филтъра.
Кафето има кисел вкус (на оцет).	Не сте изплакнали добре апарата след почистването му от котления камък.	Изплакнете апарата няколко пъти следвайки инструкциите “Преди първата употреба”.
	Мляното кафе е било съхранявано на топло и влажно място за дълъг период от време. Кафето е развалено.	Иползвайте прясно смляно кафе или го съхранявайте на прохладно и сухо място. След като сте разопаковали пакет мляно кафе, затворете го добре и го съхранявайте в хладилник за да се запази прясно.
Апарата не функционира.	Не е включен в електрическата мрежа.	Включете щекера в електрическата мрежа, ако пак не проработи, обърнете се към оторизиран сервис.
Парата не образува пяна.	Индикатора “ready” не е включен.	Само след като е включи индикатора “ready” парата може да образува пяна/каймак.
	Чашата е прекалено голяма или формата ѝ е неподходяща.	Иползвайте високи и тесни чашки.
	Иползвали сте обезмаслено мляко.	Иползвайте пълномаслено мляко или полуобезмаслено.

## VIII. ТЕХНИЧЕСКИ ЛИСТ

<b>Мощност</b>	1050W
<b>Захранване</b>	220-240V, 50/60Hz
<b>Капацитет</b>	1 L
<b>Цвят</b>	Инокс + черен

**ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ ПО ОТГОВОРЕН НАЧИН КЪМ ОКОЛНАТА СРЕДА**

Можеш да помогнеш за опазване на околната среда!

Моля, спазвайте местните закони и правила: занесете нефункциониращите електрически уреди в пунктовете за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Другите марки, наименованията на продуктите са регистрирани марки на съответните собственици.

Нито една част на спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, използвана за получаването на производни като преводи, промени или адаптации без предварителното разрешение на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION. Всички права запазени!

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и реализиран в съответствие със стандартите и изискванията на Европейската Общност.

[www.heinner.ro](http://www.heinner.ro), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Heinner, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/heinner-aparat-za-kafu-hem-250-akcija-cena/>